

# Hara PAPASAIKA

## La dimension historique en didactique des langues

### Vers des démarches d'enseignement fondées sur l'historicisation et l'altérisation du sens

#### Résumé

Cette thèse relève du domaine de la didactique et de la didactologie du français langue étrangère. Elle se donne pour objectif d'examiner la dimension historique dans le cours de français sous deux angles principaux. D'une part, nous traitons l'histoire comme contenu didactique. D'autre part, nous nous intéressons à la dimension historique dans le sens d'« historicité ».

Les deux perspectives de problématisation – le document historique en langue étrangère et la prise en compte de son historicité – se rejoignent sous le prisme d'une visée altéraitre et diversitaire pour l'enseignement des langues. Notre thèse est que le travail sur et avec la dimension historique en classe de langue étrangère constitue une démarche privilégiée de conscientisation, par les élèves, de perspectives plurielles et de leurs enjeux, à la fois identitaires et altéritaires.

Ces réflexions sont épistémologiquement appuyées sur les principes de la philosophie phénoménologique-herméneutique et sont développées à travers la réalisation de deux recherches.

Mots-clés : didactique de langues, histoire, compréhension, expérience, altérité, diversité, historicité

#### Résumé en anglais

This PHD dissertation contributes to the overall research carried out in French second language teaching. It aims at considering the historical dimension of teaching FL in the French class from two main angles. Firstly, we are interested in history as learning content. Furthermore, this issue is covered by the historical dimension in the sense of historicity.

This two problematisation issues – the use of historical documents in foreign language teaching and the awareness of their historicity – converge under the lens of an alterity and diversity goal for languages' teaching. Our thesis is that working on the historical dimension in foreign language class is a preferred approach towards plural perspectives' and their identity and alterity issues' consciousness.

From an epistemological point of view, these reflections rely on the principles of phenomenological-hermeneutic philosophy. On the other hand, they are developed through the project of two researches.

Key-words: languages' teaching, history, comprehension, experience, alterity, diversity, historicity